

**ERGÄNZUNG ZUM
SUPPLEMENT TO THE
COMPLÉMENT AU
ALLEGATO DELLA GUIDA
AANVULLING OP DE**

USER MANUAL ST1 | ST2 | ST3 | ST5

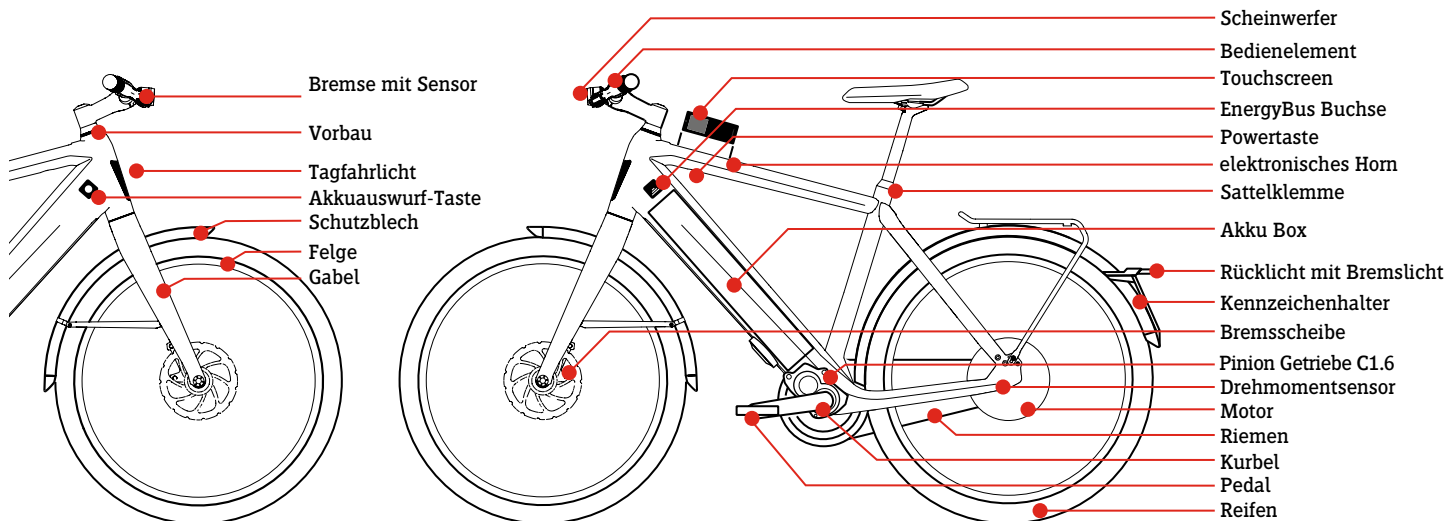
**FÜR MODELL ST2 PINION
FOR THE ST2 PINION MODEL
POUR MODÈLE ST2 PINION
PER MODELLO ST2 PINION
VOOR MODEL ST2 PINION**

**DEUTSCH
ENGLISH
FRANCAIS
ITALIANO
NEDERLANDS**

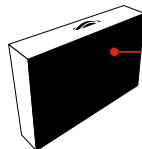
+STROMER-

BAUTEILE ST2 PINION

i Wenn Sie beim Lesen diese Seite ausgeklappt lassen, können Sie sofort das Bauteil erkennen, über das Sie sich gerade informieren.

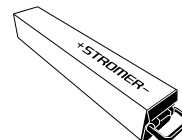
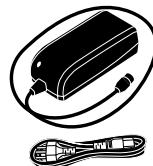


Lieferumfang



Inhalt:

- Bedienungsanleitungen
- Stromer S-Pedelec
- Akkuladegerät
- Pedale
- Seitenspiegel
- Vorbauabdeckungs-Kit



i Das von Ihnen erworbene S-Pedelec kann anders aussehen. Diese Anleitung beschreibt S-Pedelecs. Diese Bedienungsanleitung ist Teil des Lieferumfangs Ihres S-Pedelecs und gilt auch nur für das Modell ST2 Pinion.

INHALT

Bauteile ST2 Pinion	A
Einleitung	1
Warnhinweise	1
Wartung und Instandhaltung	2
Riemenantrieb	2
Gangschaltung	2
Technische Daten	3
Abweichende Anzugsdrehmomente	3
Impressum	3

EINLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, in diesem Beiblatt finden Sie alle relevanten Informationen über die abweichenden Ausstattungsmerkmale Ihres Stromer ST2 Pinion (nachfolgend ST2 Pinion), die nicht in der Original-Betriebsanleitung „User Manual ST1|ST2|ST3|ST5“ beschrieben werden.

Dieses Beiblatt ist nur gültig in Verbindung mit dem Betriebsanleitung, mit der es ausgeliefert wurde.

Lesen Sie unbedingt dieses Beiblatt und das „User Manual ST1|ST2|ST3|ST5“ sorgfältig. Erst wenn Sie den Inhalt von beiden Dokumenten vollständig zur Kenntnis genommen, verstanden und umgesetzt haben, dürfen Sie Ihr ST2 Pinion in Betrieb nehmen.

Bewahren Sie beide Dokumente gut auf und befolgen Sie alle darin beschriebenen Schritte.

WARNHINWEISE

In dieser Anleitung finden Sie zwei verschiedene Hinweistypen. Wenn Sie diese Symbole sehen, besteht jedes Mal das Risiko, dass die beschriebene Gefahr eintritt! Der Bereich, für den die jeweils ausgesprochene Warnung gilt, ist in roter Schrift vorgehoben.

Die Hinweise sind wie folgt gestaltet:



Achtung: Dieses Symbol warnt Sie vor Fehlverhalten, welches Sach- und Umweltschäden zur Folge hat.

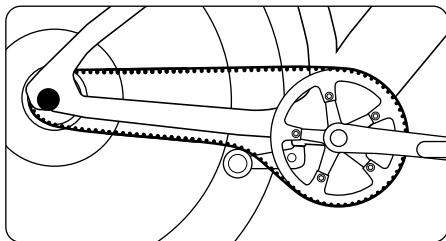


Gefahr: Dieses Symbol bedeutet eine mögliche Gefahr für Ihr Leben und Ihre Gesundheit, wenn entsprechenden Handlungsaufforderungen nicht nachgekommen werden, bzw. wenn nicht entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

Riemenantrieb

Ihr ST2 Pinion ist mit einem Riemenantrieb (Carbon Belt Drive von Gates) ausgerüstet. Die automatische Spannrolle erspart das häufige Prüfen und Nachspannen des Riemens und ist annähernd wartungsfrei.



! Bitte beachten Sie folgende Handhabungshinweise, um eine hohe Lebensdauer des Riemens zu erzielen. Eine unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden des Riemens führen und einen Austausch erforderlich machen!

- Nicht knicken oder verdrehen
- Nicht die Innenseite nach außen stülpen
- Nicht bündeln oder aufwickeln
- Nicht als Riemenpeitsche benutzen
- Keine Werkzeuge oder scharfe Geräte im Umgang mit dem Riemen verwenden
- Nicht auf die Riemenscheibe aufhebeln
- Nicht ölen

Um eine hohe Langlebigkeit des Systems zu erzielen, empfehlen wir Ihnen den Riemen, z.B. nach Fahrten durch Schlamm oder Schmutz mit Wasser oder einem Handbesen zu reinigen. Rückstände am Riemen oder an den Riemenscheiben können einen höheren Verschleiß und Geräuscentwicklung (z.B.: Quietschen oder Knarzen) verursachen. Winterbetrieb: Der Riemen rostet zwar nicht, aber beim Trocknen von Salzwasser bilden sich Salzkristalle, die an den Riemenscheiben schmirgeln. Auch wenn kein Schmutz zu sehen ist, sollten Sie Rad und Riemen bei Winterbetrieb regelmäßig waschen. Nutzen Sie dazu warmes Wasser und ein mildes Reinigungs- oder Spülmittel. Überprüfen Sie Ihren Riemenantrieb bei jeder Reinigung auf Beschädigungen, Materialverformungen oder Risse und suchen Sie im Zweifelsfall Ihren Stromer Händler auf. Falls eine Geräuscentwicklung auch trotz einer gründlichen Reinigung noch besteht, kann die Riemeninnenseite mit einer dünnen Schicht trockenem Silikonspray versehen werden. Dies schützt vor weiteren Einlagerungen, verbessert die Gleiteigenschaften des Riemens und reduziert die Geräuscentwicklung.

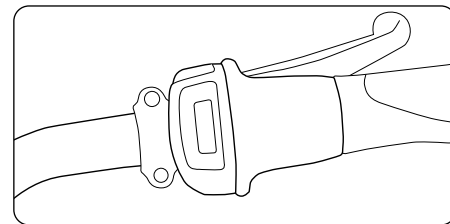
Gangschaltung

Die Bedienung der Schaltung erfolgt über einen Drehschaltgriff.

Bei Drehschaltgriffen sind die Schalthebel ein Teil der Griffe. Um den Gang zu wechseln, drehen Sie den beweglichen Teil des Griffes nach vorne oder hinten. Wenn Sie beim Treten schalten, sollten Sie die Pedale kurz entlasten.

Detaillierte Informationen zum Getriebe finden Sie auch hier: <http://service.pinion.eu/de/support/home>

! Riemen und Riemenscheiben sind optimal aufeinander abgestimmt. Ändern Sie das Übersetzungsverhältnis nicht. Gewährleistung und Garantie gelten nur für die Original-Bauteile.



TECHNISCHE DATEN

MOTOR	Cyro Drive 3
LEISTUNG	750 W
LEISTUNG USA	570 W
DREHMOMENT	40 Nm
REICHWEITE	bis zu 180 km
LADEGERÄT	CR246 W
EINGANG	100-240 V 50-60 Hz 2.5 A
AUSGANG	54.6 VDC / 4.5 A 12 VDC / 0.75 A
ZULÄSSIGER LADETEMPERATUR- BEREICH [°C]	0...40°C



Schaltungen sind sicherheitsrelevante Bauteile! Lesen Sie die Bedienungsanleitungen des Herstellers und machen Sie sich vor Fahrtantritt mit der Bedienung der Schaltung Ihres S-Pedelegs vertraut. Informationen finden Sie auch unter <http://pinion.eu>. Überlassen Sie Arbeiten an der Schaltung dem Stromer-Händler! Arbeiten, die nicht sachgerecht ausgeführt werden, gefährden die Betriebssicherheit des S-Pedelegs! Sollte Gänge ausnahmsweise nicht sauber schalten, fahren Sie möglichst nicht weiter. Geben Sie Ihren Stromer erst zu einer Überprüfung zum Händler.

Abweichende Anzugsdrehmomente

Bei Montage- und Wartungsarbeiten sind die folgenden Anzugsdrehmomente einzuhalten:

Öffnung für den Riemen	10 Nm mit Loctite 243 gesichert
Hinterachse	30 Nm (Anzugsreihenfolge beachten. Zuerst die Achse festziehen und dann die Sensorplatte an den Rahmen).

IMPRESSUM

myStromer AG
Freiburgstrasse 798
CH-3173 Oberwangen

Europa:
info@stromerbike.com

USA:
serviceusa@stromerbike.com

Verantwortlich für Vertrieb und Marketing der Bedienungsanleitung: inMotion mar.com
Rosensteinstr. 22, D-70191 Stuttgart
info@inmotionmar.com,
www.inmotionmar.com

Text: Veidt Anleitungen
Friedrich-Ebert-Strasse 32, D-65239 Hochheim
anleitungen@thomas-veidt.de
Abbildungen: © myStromer AG

© Vervielfältigung, Nachdruck und Übersetzung sowie jegliche wirtschaftliche Nutzung sind (auch auszugsweise, in gedruckter oder elektronischer Form) nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung zulässig.

ST2 Pinion DE Auflage
1.0 Februar 2023

**ERGÄNZUNG ZUM
SUPPLEMENT TO THE
COMPLÉMENT AU
ALLEGATO DELLA GUIDA
AANVULLING OP DE**

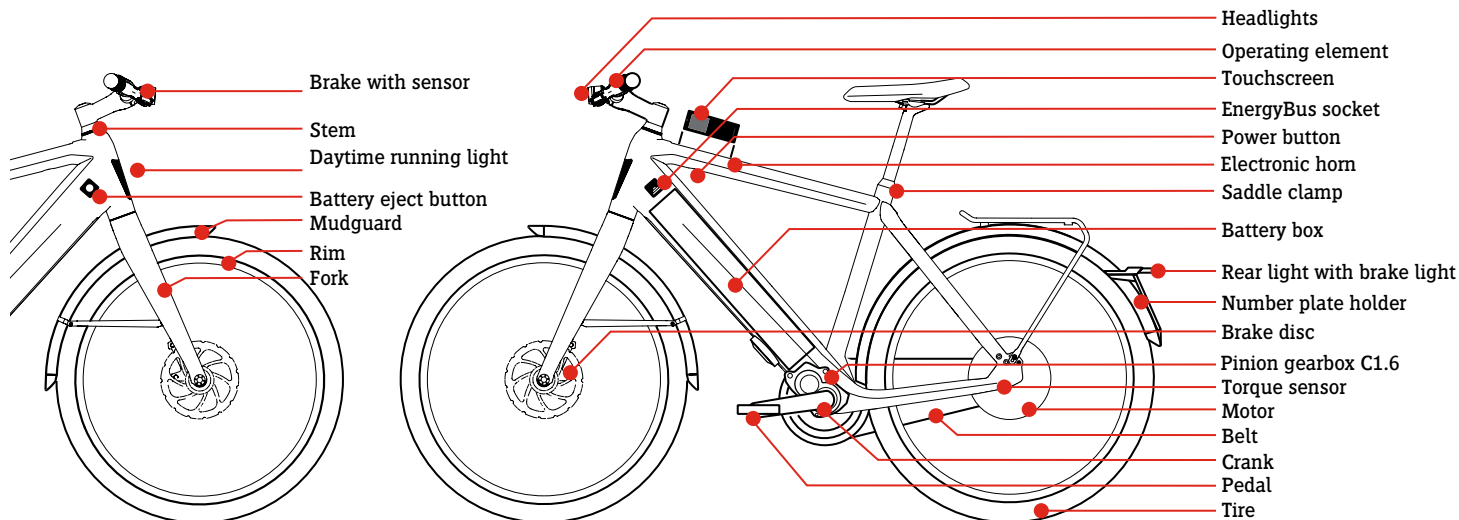
USER MANUAL ST1 | ST2 | ST3 | ST5

**FÜR MODELL ST2 PINION
FOR THE ST2 PINION MODEL
POUR MODÈLE ST2 PINION
PER MODELLO ST2 PINION
VOOR MODEL ST2 PINION**

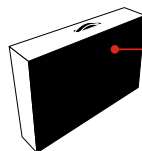
**DEUTSCH
ENGLISH
FRANCAIS
ITALIANO
NEDERLANDS**

+STROMER-

ST2 PINION COMPONENTS

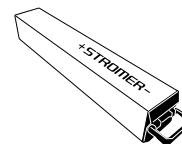
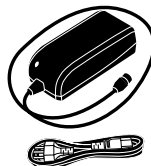


Delivery scope



Contents:

- Operating instructions
- Stromer S-Pedelec
- Battery charger
- Pedal
- Side mirror
- Stem Cover Kit



i The S-Pedelec bought by you may look different. These instructions describe S-Pedelecs. These operating instructions are part of the S-Pedelec delivery scope and only apply for the model ST2 Pinion.

CONTENT

ST2 Pinion Components	6
Introduction	7
Warnings	7
Maintenance and upkeep	8
Belt drive	8
Gear change	8
TECHNICAL DATA	9
Different tightening torques	9
Legal information	9

INTRODUCTION

Dear Customer,

In this supplement, you will find all relevant information about the different equipment features of your Stromer ST2 Pinion (referred to here as ST2 Pinion), which are not described in the original operating manual "User Manual ST1|ST2|ST3|ST5".

The supplement is only valid with the included operating instructions.

Be sure to read both this supplement and the "User Manual ST1|ST2|ST3|ST5" carefully. You may use your ST2 Pinion only when you have fully read, understood and implemented the content of both documents.

Keep both documents safe and follow all the steps described in them.

WARNINGS

In this guide you will find two different types of notes. When you see these symbols, there is always a risk that the danger described will occur! The area for which the respective warning applies is highlighted in red.

The pointers break down as follows:



Warning: This symbol warns of misuse which could result in damaging the product or the environment.

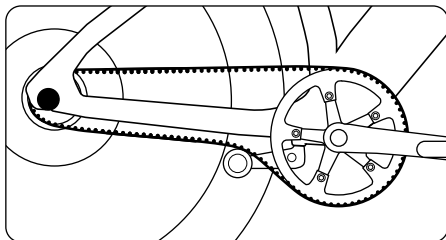


Danger: This symbol indicates a possible risk to your life and health if appropriate maintenance actions are not performed or insufficient precautions taken.

MAINTENANCE AND UPKEEP

Belt drive

Your ST2 Pinion is equipped with a belt drive (Gates carbon belt drive). The automatic tensioning roller saves you from having to check and retensionify the belt, making it almost maintenance free.



 Please refer to the following handling instructions to extend the belt's lifespan. Improper handling can cause damage to the belt which may mean it needs replacing!

- Do not bend or twist it.
- Do not turn it inside out.
- Do not bunch or coil it.
- Do not use as a belt whip
- Do not use tools or sharp instruments when handling the belt.
- Do not push down onto the belt pulley.
- Do not oil.

In order to extend its lifespan, we recommend cleaning the belt with water or a hand brush after riding through mud or dirt. Residue on the belt or belt pulleys can result in increased wear and noise such as squeaking or creaking.

Use in winter: The belt does not rust, but salt crystals may be left behind on the pulley system if salt water is allowed to dry on it. Even if no dirt is visible, you should wash your bike and belt regularly when using it during winter. Use warm water and a gentle detergent or cleaning product.

Check your belt drive for damage, deformation or cracks each time you clean it. If you have any doubts, visit your Stromer dealer. If you still notice any noise despite a thorough cleaning, a thin layer of dry silicone spray can be applied to the inside of the belt. This protects it against further build-up, reduces friction on the belt and reduces noise.

Gear change

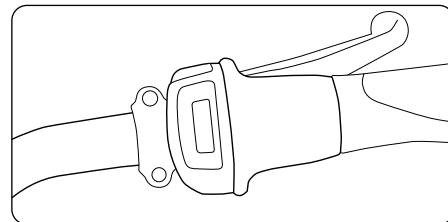
The gearshift is operated with a rotary dial.

The rotary dials to change gears are part of the handle. To change gear, turn the movable part of the handle forwards or backwards.

When you shift gears while pedaling, you should briefly release the pressure on the pedals.

You can find detailed information on the transmission also here: <http://service.pinion.eu/de/support/home>

 The belts and pulleys are optimally matched to each other. Do not change the transmission ratio. Warranty and guarantee only for the original components.



TECHNICAL DATA

MOTOR	Cyro Drive 3
POWER	750 W
POWER USA	570 W
TORQUE	40 Nm
RANGE	up to 180 km
CHARGER	CR246 W
INPUT	100-240 V 50-60 Hz 2.5 A
OUTPUT	54.6 VDC / 4.5 A 12 VDC / 0.75 A
OPERATING TEMPERATURE RANGE [°C]	0...40°C



Gears are components that are vital to your safety. Read the manufacturer's operating instructions and familiarise yourself with the operation of your S-Pedelec's gears before riding. You can also find information at <http://pinion.eu>. Leave system repairs to your Stromer dealer! Work that is not carried out properly may reduce the safety of your S-Pedelec!

If your gears ever fail to shift cleanly, avoid riding any further if possible. Take your Stromer back to the dealer for a check-up.

Different tightening torques

During assembly and maintenance work, the following torque values are applied:

Opening for the belt	10 Nm secured with Loctite 243
Rear axle	30 Nm (Observe tightening sequence. First tighten the axis and then the sensor plate to the frame).

LEGAL INFORMATION

myStromer AG
Freiburgstrasse 798
CH-3173 Oberwangen

Europe:
info@stromerbike.com

USA:
serviceusa@stromerbike.com

In charge of distributing and marketing the operating instructions: inMotion mar.com
Rosensteinstr. 22, D-70191 Stuttgart
info@inmotionmar.com,
www.inmotionmar.com

Text: Veidt Anleitungen
Friedrich-Ebert-Strasse 32, D-65239 Hochheim
anleitungen@thomas-veidt.de
Illustrations: © myStromer AG

© Before reproducing, reprinting, translating or using this document for any commercial purpose (even in part, printed or electronic form), you must first receive written consent.

ST2 Pinion Beltdrive EN Version 1.0
February 2023



Stromer FAQ

Stromer FAQ

Do you have questions about maintenance, features or settings for your Stromer Speed Pedelec? Would you like some tips and tricks for looking after your Stromer and keeping it in perfect condition? Then you're in the right place.



Stromer OMNI App
IOS

Stromer OMNI App

With the Stromer OMNI app, you can find out at any time exactly how and when you used your Stromer. Detailed statistics will show you when and for how long you rode your Stromer. You can also adjust the behavior of your E-bike to your own needs, tune the support to you personally and keep track of the servicing. And thanks to the clever, integrated anti-theft protection, you can be worry-free while on the move. You can always check where your Stromer is and how it is doing. With the Stromer OMNI app, you and your Stromer will be inseparable. It's like riding a bike.



Stromer OMNI App
Android

**ERGÄNZUNG ZUM
SUPPLEMENT TO THE
COMPLÉMENT AU
ALLEGATO DELLA GUIDA
AANVULLING OP DE**

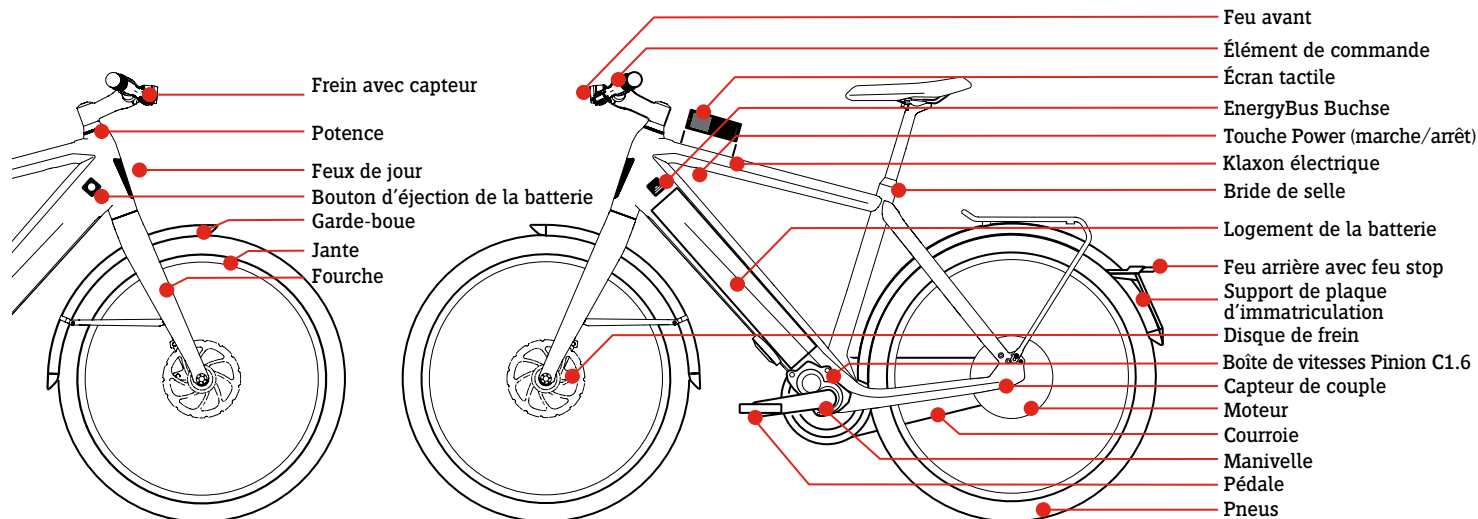
USER MANUAL ST1 | ST3 | ST5

**FÜR MODELL ST2 PINION
FOR THE ST2 PINION MODEL
POUR MODÈLE ST2 PINION
PER MODELLO ST2 PINION
VOOR MODEL ST2 PINION**

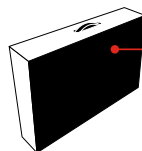
**DEUTSCH
ENGLISH
FRANCAIS
ITALIANO
NEDERLANDS**

+STROMER-

COMPOSANTS DU ST2 PINION

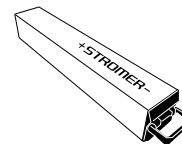
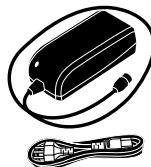


Articles livrés



Sommaire :

- Notice d'utilisation du Stomer S-Pedelec
- Chargeur
- Pédale
- Rétroviseur latéral
- Kit de cache pour la potence



i Le S-Pedelec que vous avez acheté peut présenter un aspect différent. La présente notice concerne l'utilisation d'un S-Pedelec. La présente notice d'utilisation est livrée avec votre S-Pedelec et n'est valable que pour le modèle ST2 Pinion.

SOMMAIRE

Composants du ST2 Pinion	12
Avant-propos	13
Avertissements	13
Entretien et réparation	14
Transmission par courroie	14
Dérailleur	14
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	15
Couples de serrage différents	15
Mentions légales	15

AVANT-PROPOS

Chère cliente,
Cher client,

Vous trouverez dans cette notice toutes les informations pertinentes concernant les équipements spécifiques de votre Stromer ST2 Pinion (ci-après ST2 Pinion) qui ne sont pas décrits dans la notice d'utilisation originale « User Manual ST1|ST2|ST3|ST5 ».

Le présent supplément n'est valable qu'avec la notice d'utilisation avec laquelle il est fourni.

Veuillez lire attentivement cette notice et le « User Manual ST1|ST2|ST3|ST5 ». N'utilisez pas votre ST2 Pinion avant d'avoir pris connaissance du contenu de ces deux documents, et de l'avoir compris et respecté.

Conservez bien les deux documents et suivez toutes les étapes décrites.

AVERTISSEMENTS

Cette notice donne deux sortes d'indications différentes. Ces icônes signalent un danger qu'on peut courir dans certaines circonstances. Les explications sur les risques encourus sont données dans des cartouches de texte de couleur rouge.

Les indications se présentent comme suit :

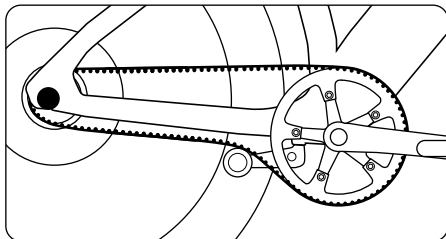
 **Attention** : Cette icône signale un comportement fautif pouvant provoquer des dommages matériels et à l'environnement.

 **Danger** : Cette icône signale un danger potentiel pour votre santé et votre vie faute d'un bon respect des conseils donnés ou de la prise des précautions nécessaires.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Transmission par courroie

Votre ST2 Pinion est équipé d'une transmission par courroie (Carbon Belt Drive de Gates). Le rouleur de serrage automatique évite de contrôler et resserrer fréquemment la courroie et n'exige pratiquement aucun entretien.



 Pour assurer une bonne longévité de la courroie, il faut prendre les précautions suivantes. Des manipulations intempestives peuvent l'endommager et nécessiter son remplacement !

- Ne pas la tordre ou la plier
- Ne pas l'inverser en mettant l'intérieur à l'extérieur
- Ne pas l'enrouler ou mettre en boule
- Ne pas l'utiliser comme fouet
- Ne pas utiliser d'instruments coupants ni d'outils pour manipuler la courroie
- Ne pas faire levier pour la mettre en place
- Ne pas huiler

Pour assurer une bonne longévité à la transmission, nous vous recommandons de nettoyer la courroie à l'eau ou avec une balayette, en particulier après avoir roulé dans de la boue ou de la saleté. Des dépôts indésirables sur la courroie ou sur les poulies peuvent être source d'usure accélérée et de bruit (par exemple grincements, craquements).

Utilisation en hiver : la courroie ne rouille pas, mais quand l'eau salée s'évapore, des cristaux de sel se forment et frottent contre les poulies. Même si vous ne voyez pas de saletés, lavez régulièrement la roue et la courroie en hiver avec de l'eau chaude mélangée à un détergent doux ou à du liquide vaisselle.

Il faut prendre soin d'inspecter la transmission à chaque nettoyage, en recherchant des parties endommagées, des déformations ou des fissures. En cas de doute, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Stromer. Si le fonctionnement de la transmission reste bruyant en dépit d'un nettoyage soigneux, il peut être utile de procéder à une légère pulvérisation de produit au silicone sec sur la face intérieure de la courroie. Cela prévient la formation de dépôts, améliore la fluidité de fonctionnement et réduit le bruit.

Dérailleur

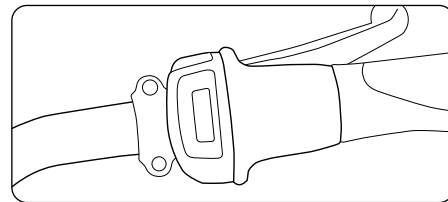
Le changement de vitesse se fait via une poignée rotative.

La commande de dérailleur est intégrée à la poignée. Pour changer de vitesse, tournez la partie mobile de la poignée vers l'avant ou vers l'arrière. Si vous changez de vitesse en pédalant, vous devez relâcher brièvement la pression sur les pédales.

Vous trouverez des informations détaillées sur la transmission également ici :

<http://service.pinion.eu/de/support/home>

 Les courroies et les poulies sont parfaitement adaptées les unes aux autres. Ne modifiez pas le rapport de transmission. Garantie et garantie uniquement pour les composants d'origine.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MOTEUR	Cyro Drive 3
PUISSANCE	750 W
PUISSANCE ETATS-UNIS	570 W
COUPLE	40 Nm
AUTONOMIE	jusqu'à 180 km
CHARGEUR	CR246 W
ALIMENTATION	100-240 V 50-60 Hz 2.5 A
SORTIE	54.6 VDC / 4.5 A 12 VDC / 0.75 A
DOMAINE DE TEMPÉRATURE AUTORISÉ [°C]	0...40°C



Le changement de vitesse participe à la sécurité de votre S-Pedelec. Veuillez prendre connaissance des notices du fabricant jointes et vous familiariser avec le fonctionnement du changement de vitesse de votre S-Pedelec avant de l'utiliser sur la voie publique. Vous trouverez également des informations sur <http://pinion.eu>. Confiez toutes interventions sur le changement de vitesse à votre revendeur Stromer. Les interventions qui ne sont pas réalisées dans les règles de l'art constituent un risque pour la sécurité de fonctionnement du S-Pedelec !

Si, exceptionnellement, le changement de vitesse ne fonctionne pas correctement, arrêtez-vous. Confiez d'abord votre Stromer à votre revendeur pour une vérification.

Couples de serrage différents

Au montage et lors de l'entretien, respectez les couples de serrage suivants :

Ouverture pour la courroie	10 Nm bloqué avec Loctite 243
Essieu arrière	30 Nm (Respecter l'ordre de serrage. Serrer d'abord l'axe, puis la plaque de capteur sur le cadre).

MENTIONS LÉGALES

myStromer AG
Freiburgstrasse 798
CH-3173 Oberwangen (Suisse)

Europe :
info@stromerbike.com

États-Unis :
serviceusa@stromerbike.com

En charge de la diffusion de la notice d'utilisation : [inMotion mar.com](http://inMotion.mar.com)
Rosensteinstr. 22, D-70191 Stuttgart (Allemagne)
info@inmotionmar.com,
www.inmotionmar.com

Texte : Veidt Anleitungen
Friedrich-Ebert-Strasse 32, D-65239 Hochheim (Allemagne)
anleitungen@thomas-veidt.de
Schémas : © myStromer AG

© La reproduction, la traduction ou tout usage commercial du présent document ne sauraient se faire sans autorisation écrite préalable (même pour de simples extraits sous forme imprimée ou électronique).

ST2 Pinion Beltdrive FR Édition 1.0
février 2023



Stromer FAQ

Stromer FAQ

Vous avez des questions sur l'entretien, les caractéristiques et les réglages de votre S-Pedelec Stromer ? Souhaitez-vous connaître les conseils et astuces pour prendre soin de votre Stromer et le maintenir en excellent état ? Alors vous êtes au bon endroit.



Application Stromer
OMNI IOS

Application Stromer OMNI

Avec l'application Stromer OMNI, retrouvez à tout moment noir sur blanc ce que vous avez fait et à quel moment avec votre Stromer. Des statistiques complètes vous montrent quand et combien de temps vous avez conduit votre Stromer. Vous pouvez également adapter le comportement de votre e-bike en fonction de vos besoins, créer un réglage personnel de l'assistance et surveiller les données de maintenance. Et grâce à la protection contre le vol intelligente et intégrée, vous vous déplacerez en toute sécurité. Vous connaissez toujours la position et le statut de votre Stromer. Avec l'application Stromer OMNI, vous et votre Stromer deviendrez inséparables, c'est certain.



Application Stromer
OMNI Android

**ERGÄNZUNG ZUM
SUPPLEMENT TO THE
COMPLÉMENT AU
ALLEGATO DELLA GUIDA
AANVULLING OP DE**

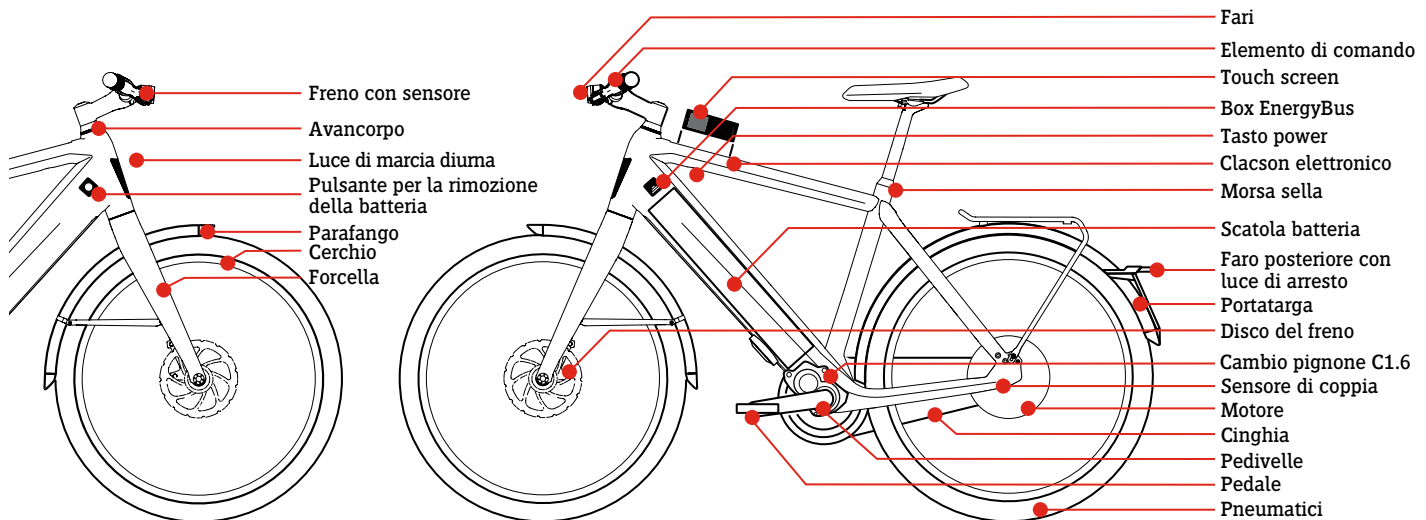
USER MANUAL ST1 | ST3 | ST5

**FÜR MODELL ST2 PINION
FOR THE ST2 PINION MODEL
POUR MODÈLE ST2 PINION
PER MODELLO ST2 PINION
VOOR MODEL ST2 PINION**

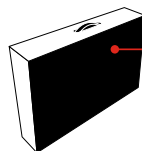
**DEUTSCH
ENGLISH
FRANCAIS
ITALIANO
NEDERLANDS**

+STROMER-

COMPONENTI ST2 PINION

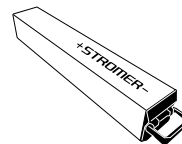
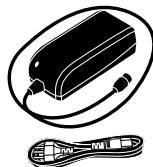


Contenuto del prodotto



Contenuto:

- Manuale di istruzioni
- Stromer S-Pedelec
- Caricabatterie
- Pedali
- Specchio laterale
- Kit di copertura dello stelo



i La S-Pedelec da Lei acquistata potrebbe avere un aspetto leggermente diverso. Le presenti istruzioni descrivono la S-Pedelec. Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del contenuto della S-Pedelec e valgono solo per il modello ST2 Pinion.

CONTENUTO

Componenti ST2 Pinion	18
Introduzione	19
Avvertenze	19
MANUTENZIONE E RIPARAZIONE	20
Trasmissione a cinghia	20
Cambio di marcia	20
DATI TECNICI	21
Coppie di serraggio divergenti	21
Note legali	21

INTRODUZIONE

Gentile cliente,
il presente allegato contiene tutte le informazioni rilevanti sulle caratteristiche divergenti dei componenti della Stromer ST2 Pinion (di seguito ST2 Pinion) che non sono presenti nel manuale di istruzioni originale "User Manual ST1|ST2|ST3|ST5".

Il presente allegato è valido esclusivamente insieme al manuale di istruzioni accluso.

Leggere attentamente il presente allegato e il manuale di istruzioni "User Manual ST1|ST2|ST3|ST5". Prima di utilizzare la ST2 Pinion è indispensabile leggere, comprendere e rispettare quanto riportato in entrambi i documenti.

Conservare entrambi i documenti in un luogo sicuro e seguire attentamente tutte le indicazioni riportate.

AVVERTENZE

Il presente manuale contiene 2 diversi tipi di indicazioni. In presenza di questi simboli, sussiste il rischio del pericolo descritto! Il campo in cui si applica tale ammonimento è indicato in rosso.

Le avvertenze sono strutturate come segue:



Attenzione: questo simbolo indica un atteggiamento sbagliato che ha come conseguenza danni materiali e ambientali.

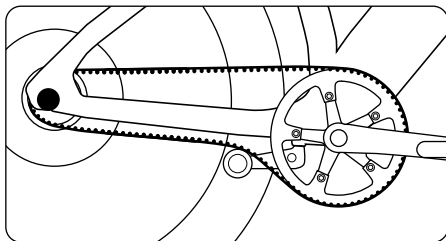


Pericolo: questo simbolo indica un possibile pericolo per la vita e la salute se non vengono effettuate determinate operazioni o se non vengono prese le precauzioni necessarie.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Trasmissione a cinghia

La ST2 Pinion è dotata di una trasmissione a cinghia (Carbon Belt Drive di Gates). Il rullo tendicinghia automatico permette di ridurre la frequenza di controlli e tensionamenti della cinghia, riducendo al minimo la necessità di manutenzione.



 Per garantire la longevità della cinghia, si prega di rispettare le seguenti precauzioni. Un uso improprio può danneggiare la cinghia e rendere necessaria la sua sostituzione!

- Non piegare o torcere
- Non ruotare il lato interno verso l'esterno
- Non arrotolare o avvolgere
- Non utilizzare come frusta
- Non utilizzare attrezzi o strumenti affilati quando si maneggia la cinghia
- Non fare leva sulla puleggia della cinghia
- Non oliare

Per far sì che il sistema duri a lungo, si consiglia di pulire la cinghia con acqua o una spazzola, ad esempio dopo aver attraversato fango o sporcizia. I residui sulla cinghia o sulle pulegge possono causare usure e rumori (ad es. cigolio o scricchiolio).

Uso invernale: anche se la cinghia è inossidabile, l'acqua salata può causare la formazione di cristalli di sale durante l'asciugatura, che possono graffiare le pulegge. Nel periodo invernale è importante sciacquare regolarmente sia la bicicletta che la cinghia, anche se non presentano tracce evidenti di sporco. Per questo procedimento, utilizzare acqua calda e un detergente delicato.

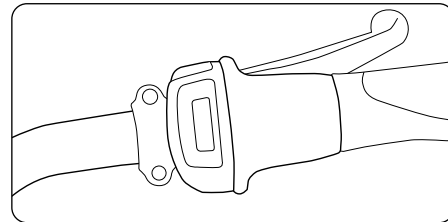
Ogni volta che si pulisce la trasmissione a cinghia, controllare che non ci siano danni, deformazioni del materiale o crepe e, in caso di dubbio, rivolgersi a un rivenditore Stromer. Se il rumore è ancora presente nonostante una pulizia accurata, è possibile applicare sul lato interno della cinghia uno strato sottile di silicone spray a secco. Questo protegge dalla formazione di ulteriori depositi, migliora le proprietà di scorrimento della cinghia e riduce il rumore.

Cambio di marcia

Il cambio è controllato da una manopola girevole. Nel caso di manopole girevoli, le leve formano parte integrante delle impugnature. Per cambiare marcia è sufficiente ruotare la parte mobile dell'impugnatura in avanti o indietro. Quando si cambiano le marce mentre si pedala, si dovrebbe alleviare brevemente la pressione sui pedali.

Potete trovare informazioni dettagliate sul cambio anche qui: <http://service.pinion.eu/de/support/home>

 La cinghia e le pulegge sono abbinati in modo ottimale l'una all'altra. Non cambiare il rapporto di trasmissione. Garanzia e garanzia solo per i componenti originali.



DATI TECNICI

MOTORE	Cyro Drive 3
POTENZA	750 W
POTENZA (STATI UNITI)	570 W
COPPIA DI ROTAZIONE	40 Nm
AUTONOMIA	fino a 180 km
CARICATORI	CR246 W
INGRESSO	100-240 V 50-60 Hz 2.5 A
USCITA	54.6 VDC / 4.5 A 12 VDC / 0.75 A
CAMPO DI TEMPERATURA AMMESSO [°C]	0...40°C



I cambi sono componenti fondamentali per la sicurezza! Leggere attentamente i manuali di istruzioni del produttore e prendere dimetichezza con i comandi del cambio della S-Pedelec prima di mettersi in viaggio. Potete anche trovare informazioni su <http://pinion.eu>. Per qualsiasi intervento sul cambio, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore Stromer! Gli interventi eseguiti in maniera scorretta e non professionale mettono a rischio la sicurezza della S-Pedelec! Qualora l'innesco delle marce non sia fluido, si consiglia di fermarsi e di portare la Stromer al proprio rivenditore per un controllo.

Coppie di serraggio divergenti

In caso di interventi di montaggio e manutenzione, rispettare le seguenti coppie di serraggio:

Apertura per la cinghia	10 Nm fissati con Loctite 243
Asse posteriore	30 Nm (Notare la sequenza di serraggio. Serrare prima l'asse e poi la piastra del sensore al telaio).

NOTE LEGALI

myStromer AG
Freiburgstrasse 798
CH-3173 Oberwangen

Europa:
info@stromerbike.com

USA:
serviceusa@stromerbike.com

Responsabile per la distribuzione e il marketing del manuale di istruzioni: inMotion mar.com
Rosensteinstr. 22, D-70191 Stuttgart
info@inmotionmar.com,
www.inmotionmar.com

Testo: Veidt Anleitungen
Friedrich-Ebert-Strasse 32, D-65239 Hochheim
anleitungen@thomas-veidt.de
Immagini: © myStromer AG

© La riproduzione, copia, traduzione o qualsiasi altro utilizzo a fini economici (anche solo di estratti, in forma cartacea o elettronica) sono consentiti solo previa autorizzazione scritta.

ST2 Pinion Beltdrive IT versione 1.0
febbraio 2023



Stromer FAQ

Stromer FAQ

Avete domande sulla manutenzione, le caratteristiche e le impostazioni della vostra Stromer Speed Pedelec? Desiderate ricevere consigli su come effettuare la manutenzione della vostra Stromer e mantenerla in perfetta forma? Allora siete nel posto giusto.



Stromer OMNI App
IOS

Stromer OMNI App

L'applicazione Stromer OMNI vi permette di visualizzare in ogni momento, nero su bianco, tutti i traguardi che avete raggiunto in sella alla vostra Stromer. Statistiche dettagliate vi consentono di avere sempre sotto controllo le date e la durata di utilizzo della vostra Stromer. Inoltre, avete la possibilità di adattare le funzioni della vostra e-bike alle vostre esigenze, configurare il livello di assistenza in base alle vostre preferenze e monitorare i dati di manutenzione. Grazie alla protezione antifurto intelligente integrata, potrete dire addio a qualsiasi preoccupazione: avrete sempre sotto controllo la posizione e lo stato della vostra Stromer.

Grazie all'applicazione Stromer OMNI, la vostra Stromer sarà la vostra compagna di viaggio inseparabile. Ve lo possiamo garantire.



Stromer OMNI App
Android

**ERGÄNZUNG ZUM
SUPPLEMENT TO THE
COMPLÉMENT AU
ALLEGATO DELLA GUIDA
AANVULLING OP DE**

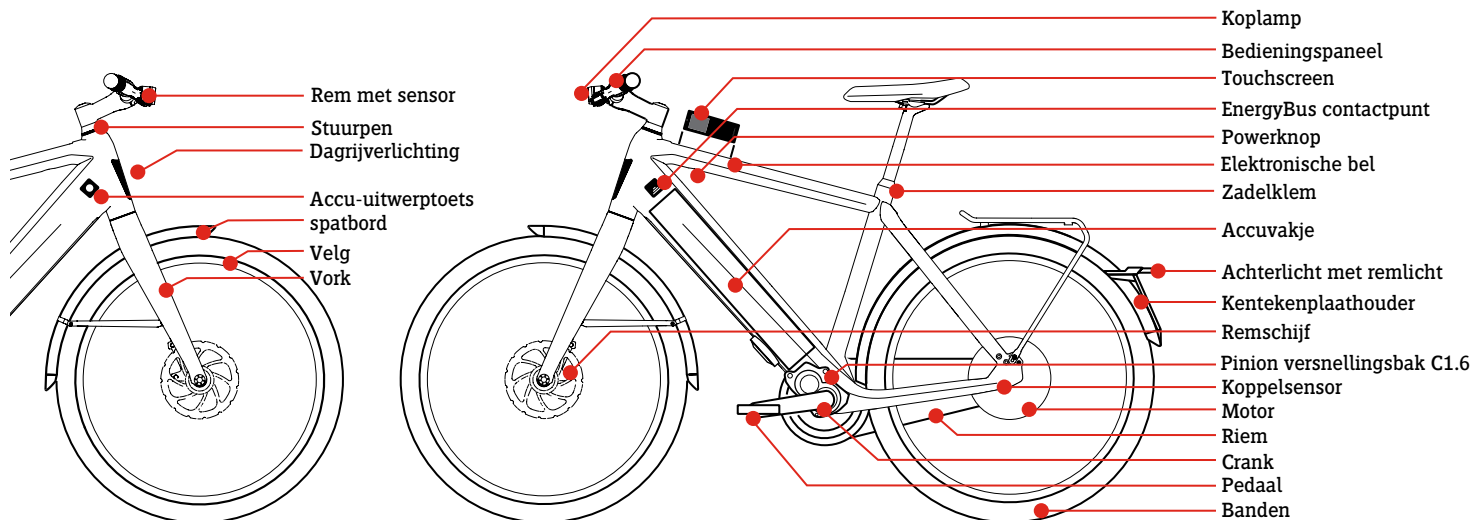
USER MANUAL ST1 | ST3 | ST5

**FÜR MODELL ST2 PINION
FOR THE ST2 PINION MODEL
POUR MODÈLE ST2 PINION
PER MODELLO ST2 PINION
VOOR MODEL ST2 PINION**

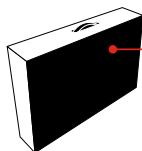
**DEUTSCH
ENGLISH
FRANCAIS
ITALIANO
NEDERLANDS**

+STROMER-

ONDERDELEN ST2 PINION

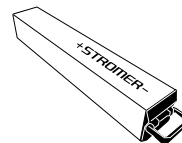
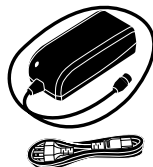


Bijgeleverd



Inhoud:

- Gebruikershandleiding
- Stromer S-Pedelec
- Accuoplader
- Pedaal
- Zijspiegel
- Stuurpen afdekkap kit



i De door u gekochte S-Pedelec kan er anders uitzien. Deze handleiding gaat over S-Pedelecs. Deze gebruikershandleiding wordt meegeleverd met uw S-Pedelec en geldt ook alleen voor het ST2 Pinion-model.

INHOUD

Onderdelen ST2 Pinion	24
Inleiding	25
Waarschuwingen	25
Onderhoud en reparatie	26
Riemaandrijving	26
Versnellingen	26
TECHNISCHE GEGEVENS	27
Afwijkende aandraaimomenten	27
Colofon	27

INLEIDING

Geachte klant,
in deze bijlage vindt u alle relevante informatie over de onderdelen van uw Stromer ST2 Pinion (hierna ST2 Pinion genoemd) die niet wordt beschreven in de originele gebruikershandleiding "User Manual ST1|ST2|ST3|ST5".

Deze bijlage is alleen geldig in combinatie met de gebruikershandleiding die gelijktijdig is meegeleverd.

Lees deze bijlage en de "User Manual ST1|ST2|ST3|ST5" zorgvuldig door. Pas wanneer u de inhoud van beide documenten volledig heeft gelezen, begrepen en heeft opgevolgd, mag u uw ST2 Pinion in gebruik nemen.

Bewaar beide documenten goed en voer alle daarin beschreven stappen uit.

WAARSCHUWINGEN

In deze handleiding vindt u twee verschillende soorten aanwijzingen. Als u deze symbolen ziet, bestaat elke keer het risico dat het beschreven gevaar werkelijkheid wordt! Het gedeelte waarvoor de waarschuwing geldt, is rood gedrukt.

De aanwijzingen zijn als volgt vormgegeven:



Waarschuwing: dit symbool waarschuwt voor onjuist gedrag, dat materiële schade of milieuschade tot gevolg heeft.

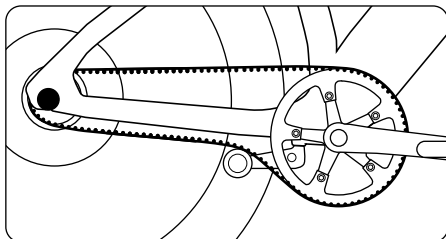


Gevaar: dit symbool wijst op een mogelijk gevaar voor uw leven en uw gezondheid indien de voorgeschreven handelwijze niet wordt nagekomen, resp. de juiste voorzorgsmaatregelen niet worden getroffen.

ONDERHOUD EN REPARATIE

Riemaandrijving

Uw ST2 Pinion is uitgerust met een riemaandrijving (Carbon Belt Drive van Gates). Dankzij de automatische spanrol hoeft de riem niet regelmatig gecontroleerd en nagespannen te worden en is hij nagenoeg onderhoudsvrij.



 **Neem de volgende gebruiksvorschriften ter harte om een lange levensduur van de riem te behalen. Ondeskundig gebruik kan leiden tot schade aan de riem, waardoor vervanging noodzakelijk kan zijn!**

- Niet knakken of verdraaien
- De binnenkant niet naar buiten omkeren
- Niet bundelen of opwickelen
- Niet gebruiken als kettingzweep
- Geen gereedschappen of scherpe apparaten gebruiken bij de behandeling van de riem
- Niet op de riemschijf wrikken
- Niet oliën

Om een lange levensduur van het systeem te bereiken, raden wij u aan de riemen na bijv. ritten door modder of vuil met water of een handveger schoon te maken. Vuilresten aan de riemen of aan de riemschijven kunnen leiden tot een snellere slijtage en het ontstaan van geluid (bijv. piepen of knarsen).

Gebruik in de winter: de riem roest niet, maar tijdens het drogen van zout water vormen zich zoutkristallen die de riemschijven schuren. Ook als er geen vuil zichtbaar is, is het belangrijk om de fiets en de riem na gebruik in de winter regelmatig schoon te maken. Gebruik daarvoor warm water en een mild schoonmaak- of afwasmiddel. Controleer uw riemaandrijving telkens tijdens het schoonmaken op beschadigingen, vervormingen van het materiaal of scheuren en ga bij twijfel naar een Stromer-handelaar. Wanneer er ondanks een grondige reiniging toch sprake is van geluid, kan de binnenkant van de riem met een dunne laag droge siliconenspray worden ingespoten. Dat beschermt tegen verdere vuilafzettingen, verbetert de glij-eigenschappen van de riem en vermindert het ontstaan van geluid.

Versnellingen

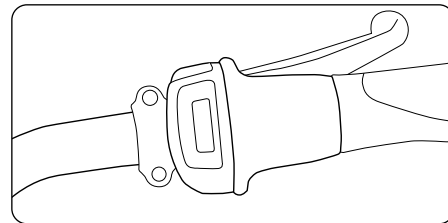
De versnellingen worden bediend met een draaigreep.

Bij draaigrepen maken de draaischakelaars deel uit van de handvaten. Draai om van versnelling te wisselen het beweegbare deel van de greep naar voren of naar achteren. Wanneer u tijdens het trappen schakelt, moet u de druk op de pedalen even verminderen.

U kunt gedetailleerde informatie vinden over de versnellingsbak ook hier: <http://service.pinion.eu/de/support/home>



Riemen en riemschijven zijn optimaal op elkaar afgestemd. Verander de overbrengingsverhouding niet. Garantie en waarborg enkel voor originele onderdelen.



TECHNISCHE GEGEVENS

MOTOR	Cyro Drive 3
VERMOGEN	750 W
VERMOGEN USA	570 W
DRAAIMOMENT	40 Nm
ACTIERADIUS	tot 180 km
LAADAPPARATEN	CR246 W
INGANG	100-240 V 50-60 Hz 2.5 A
UITGANG	54.6 VDC / 4.5 A 12 VDC / 0.75 A
TOEGESTAAN TEMPERATUURBEREIK [°C]	0...40°C



Versnellingen zijn veiligheidsrelevante onderdelen! Lees de handleidingen van de fabrikant en maak u voor aanvang van de rit vertrouwd met de bediening en de versnelling van uw fiets. U kunt ook informatie vinden op <http://pinion.eu>. Laat werkzaamheden aan de versnelling over aan de Stromer-handelaar! Werkzaamheden die niet deskundig en vakkundig zijn uitgevoerd, brengen gevaren voor het veilige gebruik van de S-Pedelec met zich mee!

Wanneer zich de uitzonderlijke situatie voor zou doen dat u niet goed kunt schakelen, fiets dan zo mogelijk niet door. Breng uw Stromer eerst ter controle naar uw fietsenwinkel.

Afwijkende aandraaimomenten

Bij montage- en onderhoudswerkzaamheden moeten de volgende aandraaimomenten worden aangehouden:

Opening voor de riem	10 Nm met Loctite 243 beveiligd
Achteras	30 Nm (Let op de volgorde van aandraaien. Draai eerst de as en dan de sensorplaat aan het frame vast).

COLOFON

myStromer AG
Freiburgstrasse 798
CH-3173 Oberwangen

Europa:
info@stromerbike.com

USA:
serviceusa@stromerbike.com

Verantwoordelijk voor de verkoop en marketing
van de handleiding: [inMotion mar.com](http://inMotion.mar.com)
Rosensteinstr. 22, D-70191 Stuttgart
info@inmotionmar.com,
www.inmotionmar.com

Tekst: Veidt Anleitungen
Friedrich-Ebert-Strasse 32, D-65239 Hochheim
anleitungen@thomas-veidt.de
Afbeeldingen: © myStromer AG

© Vermenigvuldiging, nadruk en vertalingen
evenals ieder commercieel gebruik (ook gedeel-
telijk, in gedrukte of elektronische vorm) zijn
alleen toegestaan na voorafgaande schriftelijke
toestemming.

ST2 Pinion Beltdrive NL editie 1.0
februari 2023



Stromer FAQ

Stromer FAQ

Heeft u vragen over onderhoud, features en instellingen van uw Stromer Speed Pedelec? Wilt u tips en trucs krijgen over hoe u uw Stromer moet onderhouden en in perfecte conditie kunt houden? Dan bent u hier op de juiste plaats.



Stromer OMNI-app
IOS

Stromer OMNI-app

Met de Stromer OMNI-app ziet u altijd zwart-op-wit wat u wanneer met uw Stromer heeft gepresteerd. Uitgebreide statistieken tonen u wanneer en hoe ver u met uw Stromer heeft gefietst. Bovendien kunt u het gedrag van uw e-bike instellen op uw wensen, een persoonlijke tuning van de ondersteuning instellen en informatie over de servicebeurten bekijken. En dankzij de slimme, geïntegreerde bescherming tegen diefstal kunt u zorgeloos op weg. U heeft altijd informatie over de locatie en de status van uw Stromer.

Met de Stromer OMNI-app worden u en uw Stromer onafscheidelijk. Zeker weten.



Stromer OMNI-app
Android



Stromer FAQ

Stromer FAQ

Haben Sie Fragen zu Wartung, Features und Einstellungen Ihres Stromer Speed Pedelecs? Möchten Sie Tipps und Tricks erfahren, wie Sie Ihren Stromer pflegen und perfekt in Form halten? Dann sind Sie hier richtig.



Stromer OMNI App
iOS

Stromer OMNI App

Mit der Stromer OMNI App haben Sie jederzeit Schwarz auf Weiss, was Sie wann mit Ihrem Stromer geleistet haben. Umfangreiche Statistiken zeigen Ihnen wann Sie wie viel Stromer gefahren sind. Zudem können Sie das Verhalten Ihres E-Bikes auf Ihre Bedürfnisse einstellen, ein persönliches Tuning der Unterstützung erstellen und die Service-Einträge überwachen. Und dank dem cleveren, integrierten Diebstahlschutz sind Sie sorglos unterwegs. Sie wissen immer um die Position und den Status Ihres Stromers Bescheid.

Mit der Stromer OMNI App werden Sie und Ihr Stromer unzertrennlich. Ganz sicher.



Stromer OMNI App
Android

Version 1.0
Artikel Nr. 404561
User Manual ST2 Pinion supp. sheet

myStromer AG

Freiburgstrasse 798 | CH-3173 Oberwangen | Switzerland
stromerbike.com | info@stromerbike.com

+STROMER-